

Total: 51 pages

Date: 10 October 2025

TPB Ref.: A/YL-TT/708

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Warehouse for Storage of Food Provisions and Cleaning Products for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lot 681 RP in D.D.118, Yuen Long, N.T.

The applicant's response to the comments of DEVB is as follows:

DEVB's comments	Applicant's response
We noted that the applicant tried to clarify the owner status in the FI. However, would you please clarify with the applicant for its occupying period , i.e. when he conducted business at the subject site, and to provide supporting documents for the occupying period claimed by him?	A statutory declaration is attached to show the occupying period with supporting documents.

The applicant's response to the comments of UD&L, Planning Department is as follows:

UD&L, Planning Department's comments	Applicant's response
Noting from the R-to-C in the draft FI, the applicant refers to the aerial photo of the site dated 10.10.2024 and confirmed that there is no vegetation since his first visit at the site. However, referencing to the same aerial photo, please find our boundary mark-up, which shows trees located in the west portion of the site. The applicant should review if there are any existing trees within Site based on correct site boundary. The applicant should also review the Proposed Landscape Plan submitted in FI(1) since the proposed location of new trees is	Noted. The applicant has updated the landscape plan for the consideration of the CTP/UD&L, Planning Department. Due to the preservation of existing vegetation at the western part of the site, the size of proposed structure is reduced and the updated page 5 and 11 of the S.16-III application form are attached.

conflict with the existing trees.	
-----------------------------------	--

Our response to the comments of the DEP is as follows:

DEP's comments	Applicant's response
(a) confirm whether the toilets indicated in the layout plan are portable toilets, if affirmative, whether licensed collectors will be arranged to collect and dispose the sewage and waste from the proposed use. If not, please advise whether septic tank and soakaway system will be provided. If affirmative, whether the septic tank and soakaway system will be designed and constructed according to the requirements of EPD's ProPECC PN 1/23, including requirements for minimum clearance distance, percolation test and certification by Authorized Person; and (b) clarify whether the warehouse is fully enclosed with mechanical ventilation, if affirmative, please advise whether the exhaust outlet of the mechanical ventilation system is located as far as practicable from the nearby sensitive uses	Septic tank and soakaway system will be provided and they will be designed and constructed according to the requirements of EPD's ProPECC PN 1/23, including requirements for minimum clearance distance, percolation test and certification by Authorized Person. The warehouse is fully enclosed with mechanical ventilation. The exhaust outlet of the mechanical ventilation system will be located as far as practicable from the nearby sensitive uses.

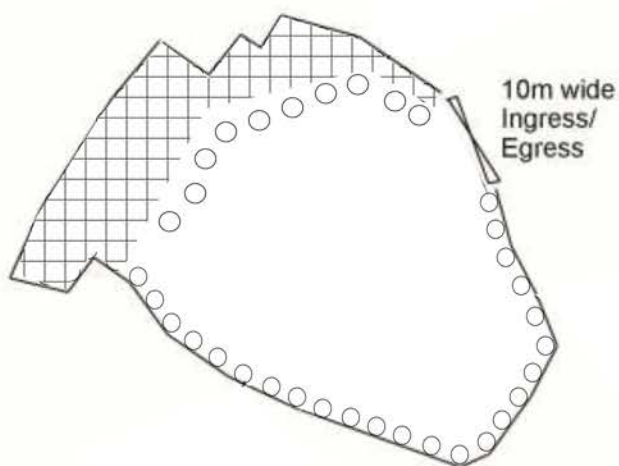
Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at [REDACTED] at your convenience.

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Ms. Eva TAM) –
By Email



Tree	Approximate Height	Spacing	Quantity
○ Proposed <i>Cassia surattensis</i>	3m to 4m	4m	34

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Warehouse for Storage of Food Provisions and Cleaning Products for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lot 681 RP in D.D.118, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Landscape Plan

Drawing No. 圖號:

Figure 13

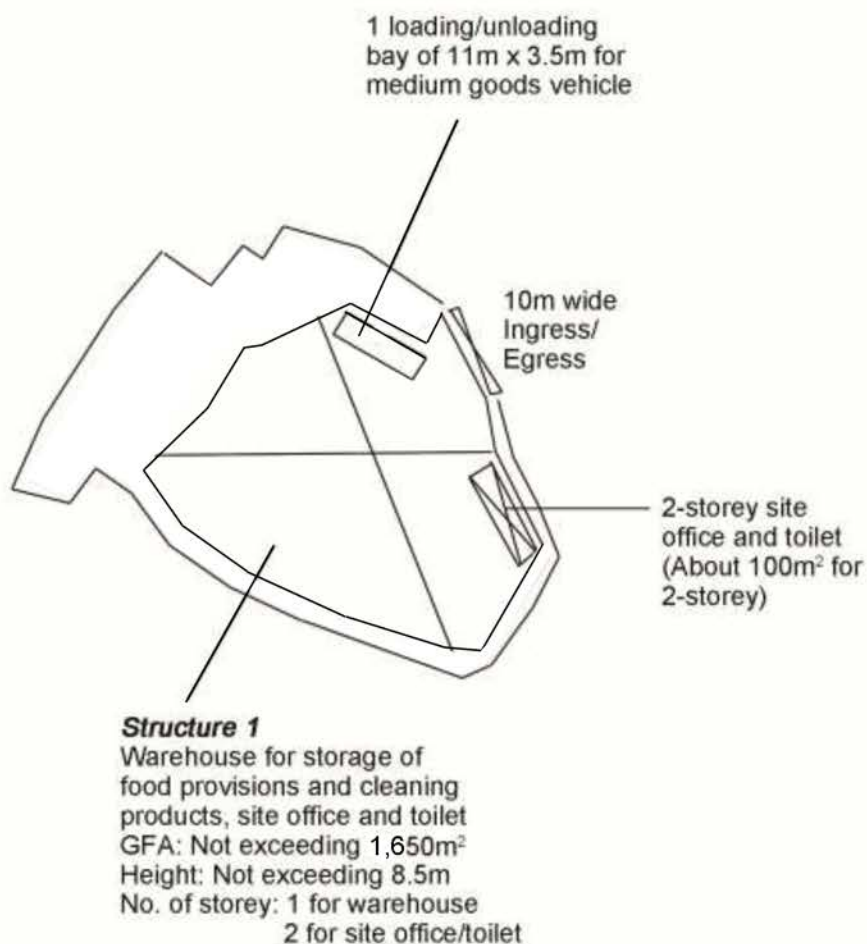
Remarks 備註:



Existing vegetation as shown on aerial photo dated 10.10.2024 to be preserved

Scale 比例:

1:1000



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Warehouse for Storage of Food Provisions and Cleaning Products for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lot 681 RP in D.D.118, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Layout Plan

Drawing No. 圖號:

Figure 3

Remarks 備註:

Scale 比例:

1:1000

6. Type(s) of Application 申請類別**(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas**

位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展

(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B))

(如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)

(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Food Provisions and Cleaning Products for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years		
	(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)		
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☒ year(s) 年	3	
	☐ month(s) 個月		
(c) Development Schedule 發展細節表			
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	880	sq.m	☒ About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	1,650	sq.m	☒ About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	1		
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NA	sq.m	☒ About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	Not more than 1,700	sq.m	☐ About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	Not more than 1,700	sq.m	☐ About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)			
Structure 1: Warehouse, site office and toilet (Not exceeding 8.5m, 1 storey)			
.....			
.....			
.....			
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目			
Private Car Parking Spaces 私家車車位	Nil		
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	Nil		
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	Nil		
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	Nil		
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	Nil		
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NA		
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目			
Taxi Spaces 的士車位	Nil		
Coach Spaces 旅遊巴車位	Nil		
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	Nil		
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	1 space of 11m x 3.5m		
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	Nil		
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NA		
.....			

(i)	Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
		Domestic 住用	NA ☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	NA ☐ About 約 ☐ Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	1,700 ☐ About 約 ☒ Not more than 不多於	0.672 ☒ About 約 ☐ Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA	
		Non-domestic 非住用	1	
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA	m 米 ☐ (Not more than 不多於)
			NA	Storeys(s) 層 ☐ (Not more than 不多於)
		Non-domestic 非住用	8.5	m 米 ☒ (Not more than 不多於)
			2	Storeys(s) 層 ☒ (Not more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積	65.22 % ☒ About 約		
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		0
		Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA		0 0 0 0 0
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		1
		Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA		0 0 0 1 0

有關租用元朗廈村(近新錫路)丈量約份第 125 約地段第 675 號 A 分段及 B 分段("該土地")事宜

及

有關香港法例第 11 章《宣誓及聲明條例》

法定聲明

本人,明朗波,(香港永久性居民身份證號碼 [REDACTED] 商人, 通訊地址為香港九龍深水埗順寧道 45 號地下。謹以至誠作出下列鄭重聲明:-

1. 本人為明記行（合夥公司 – 商業登記證號：04845751）的合夥人，亦是朗豪集團(香港)有限公司（“朗豪集團”）的股東兼董事。
2. 該土地由朗豪集團(香港)有限公司於 2012 年 9 月 28 日購入該土地，並於 2012 年 10 月開始租借給明記行作貨倉用途至今。因朗豪集團和明記行的老闆屬於本人，雙方沒有就該土地簽訂租賃合同。該土地由明記行一直沿用至今。因明記行租用比較久遠，有一些關於明記行使用該土地之文件已經遺失，但我可以提供以下現有的資料支持： -
 - (a) 現附上標記為“MLP-1”的明記行的商業登記證之副本、標記為“MLP-2”的朗豪集團(香港)有限公司 2025 年周年申報表之副本和標記為“MLP-3”的該土地查冊之副本; 和
 - (b) 於 2016 年明記行聘請怡東工程有限公司在貨倉上安裝自動消防噴淋花灑系統和喉輻系統，現附上 2016 年間怡東工程有限公司報價單及 2018 年怡東工程有限公司發票之副本，標記為“MLP-4”。該發票顯示上述工程在該土地上之貨倉進行。
3. 此外，附上集寶香港有限公司於 2017 年的發票之副本，標記為“MLP-5”，上面顯示明記行的地址為該土地。
4. 另外，現附上 2018 期間明記行的提貨單之副本，標記為“MLP-6”，上面顯示倉庫地址為該土地。

5. 由此可見，明記行由 2012 年 10 月起一直租用該土地至今。

本人謹憑藉《宣誓及聲明條例》衷誠作出此項鄭重聲明，並確信其為真確無訛。

此項聲明是於 2025 年 10 月 9 日在香港)

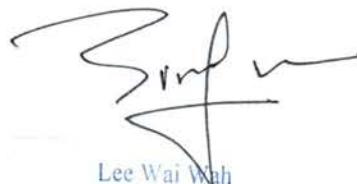
)

)

)

)

在本人面前，



Lee Wai Wah
Solicitor, Hong Kong SAR
Chan, Wong & Lam Solicitors

有關租用元朗廈村(近新錫路)丈量
約份第 125 約地段第 675 號 A 分段
及 B 分段("該土地")事宜

及

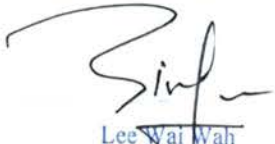
有關香港法例第 11 章《宣誓及聲
明條例》

法定聲明

以下是明朗波於 2025 年 10 月 9 日在本人面前作出的法定聲明內所提及的證
物。

<u>證物標記</u>	<u>證物</u>	<u>日期</u>	<u>張數</u>
"MLP-1"	明記行的商業登記證之 副本	2025 年	4

在本人面前,


Lee Wai Wah
Solicitor, Hong Kong SAR
Chan, Wong & Lam Solicitors

有關租用元朗廈村(近新錫路)丈量
約份第 125 約地段第 675 號 A 分段
及 B 分段("該土地")事宜

及

有關香港法例第 11 章《宣誓及聲
明條例》

法定聲明

以下是明朗波於 2025 年 10 月 9 日在本人面前作出的法定聲明內所提及的證
物。

<u>證物標記</u>	<u>證物</u>	<u>日期</u>	<u>張數</u>
"MLP-2"	朗豪集團(香港)有限公 司 2025 年周年申報表 之副本	2025 年 4 月 1 日	10

在本人面前,



Leo Wai Wah
Solicitor, Hong Kong SAR
Chan, Wong & Lam Solicitors

有關租用元朗廈村(近新錫路)丈量
約份第 125 約地段第 675 號 A 分段
及 B 分段("該土地")事宜

及

有關香港法例第 11 章《宣誓及聲
明條例》

法定聲明

以下是明朗波於 2025 年 10 月 9 日在本人面前作出的法定聲明內所提及的證
物。

<u>證物標記</u>	<u>證物</u>	<u>日期</u>	<u>張數</u>
"MLP-3"	該土地查冊之副本	2025 年 10 月 2 日	1

在本人面前,


Lee Wai Wah
Solicitor, Hong Kong SAR
Chan, Wong & Lam Solicitors

有關租用元朗廈村(近新錫路)丈量
約份第 125 約地段第 675 號 A 分段
及 B 分段(“該土地”)事宜

及

有關香港法例第 11 章《宣誓及聲
明條例》

法定聲明

以下是明朗波於 2025 年 10 月 9 日在本人面前作出的法定聲明內所提及的證
物。

<u>證物標記</u>	<u>證物</u>	<u>日期</u>	<u>張數</u>
“MLP-4”	怡東工程有限公司報價 單及 2018 年怡東工程 有限公司發票之副本	2016 年	4

在本人面前,


Lee Wai Wah
Solicitor, Hong Kong SAR
Chan, Wong & Lam Solicitors



怡東工程有限公司 Yee Tung Engineering Co., Ltd.

水務署註冊
香港政府 機電工程署註冊
工程認可承辦商

報價單

日期: 15 April 2016

Ming Kee Hong Cleaning Products Co.

明先生

電話: [REDACTED]

傳真: [REDACTED]

工程項目: 廈村倉庫 A/YL-HT/976 Lots 673 (part), 674 (part), 675 A.S, 675 S.B, 676 (part)

In D.D. 125 擬申請/安裝自動消防噴淋花灑系統&喉輾系統

敬啟者:

茲懇誠對是項工程忠誠報價及遵照香港消防條例敷設安裝所涉及工序。

項目(A) 消防噴淋花灑系統裝置約 10000 平方呎.....\$ 270,000.00

工序: 供應/安裝,由泵房到現有貨倉的喉管 150,100,80,65,50,40 至 32 mm 及 68℃ 噴淋花灑頭等。

項目(B) 消防喉輾系統.....\$76,000.00

供應/安裝 3 個消防喉輾連滅火桶,消防砂桶,緊急照明燈,出路燈等

項目(C) 消防自動噴淋花灑系統,水務/水缸工程.....\$250,000.00

工序: 供應/安裝 (消防花灑儲水缸 和 喉輾儲水缸由業主供應) 內部設備 及
磚砌/批盪消防水泵房承托 (業主供應) 儲水箱

項目(D) 消防自動噴淋花灑系統&消防喉輾系統,電器/水務設備裝置.....\$355,000.00

工序: 供應/安裝,全自動噴淋花灑系統,電器控制裝置,加壓水泵及補壓水泵裝置,
花灑控制閥裝置 & 供應/安裝,消防喉輾系統,電器控制裝置,加壓水泵裝置。

以上項目(A+B+C+D)工序全部合共港幣玖拾伍萬壹仟圓正

Quotation Total Amount HKD 951,000.00

工程付款:

1. 確認報價首付.....20%
2. 材料到場時時.....30%
3. 完成花灑&喉輾系統安裝付.....40%
4. 系統運作正常付.....10%

附註:

- a. 是項工程報價不包括,中電按金/雜費及水務處按金/雜費/駁喉費及鑿地回泥。
- b. 是項工程完工 簽發消防裝置及設備證書 F.S.251 (Rev.10/2011)
- c. 代向集寶香港有限公司申請報警直線(線路及接駁費(1 次性)約\$5,000.00+每月費\$2,000.00)

Yee Kai Wing





怡東工程有限公司
Yee Tung Engineering Co., Ltd.

水務署註冊
香港政府 機電工程署註冊
工程認可承辦商

報價單

日期: 15 April 2016

Ming Kee Hong Cleaning Products Co.

明先生

電話: [REDACTED]

傳真: [REDACTED]

工程項目: 廈村倉庫 A/YL-HT/976 Lots 673 (part), 674 (part), 675 A.S, 675 S.B, 676 (part)

In D.D. 125 擬申請/安裝自動消防噴淋花灑系統&喉輾系統

敬啟者:

茲懇誠對是項工程忠誠報價及遵照香港消防條例敷設安裝所涉及工序。

項目(A) 消防噴淋花灑系統裝置約 10000 平方呎.....\$ 270,000.00

工序: 供應/安裝,由泵房到現有貨倉的喉管 150,100,80,65,50,40 至 32 mm 及 68℃ 噴淋花灑頭等。

項目(B) 消防喉輾系統.....\$76,000.00

供應/安裝 3 個消防喉輾連滅火桶,消防砂桶,緊急照明燈,出路燈等

項目(C) 消防自動噴淋花灑系統,水務/水缸工程.....\$250,000.00

工序: 供應/安裝 (消防花灑儲水缸 和 喉輾儲水缸由業主供應) 內部設備 及
磚砌/批盪消防水泵房承托 (業主供應) 儲水箱

項目(D) 消防自動噴淋花灑系統&消防喉輾系統,電器/水務設備裝置.....\$355,000.00

工序: 供應/安裝,全自動噴淋花灑系統,電器控制裝置,加壓水泵及補壓水泵裝置,
花灑控制閥裝置 & 供應/安裝,消防喉輾系統,電器控制裝置,加壓水泵裝置。

以上項目(A+B+C+D)工序全部合共港幣玖拾伍萬壹仟圓正

Quotation Total Amount HKD 951,000.00

工程付款:

1. 確認報價首付.....20%
2. 材料到場時時.....30%
3. 完成花灑&喉輾系統安裝付.....40%
4. 系統運作正常付.....10%

附註:

- a. 是項工程報價不包括, 中電按金/雜費及水務處按金/雜費/駁喉費及鑿地回泥。
- b. 是項工程完工 簽發消防裝置及設備證書 F.S.251 (Rev.10/2011)
- c. 代向集寶香港有限公司申請報警直線(線路及接駁費(1 次性)約\$5,000.00+每月費\$2,000.00)

Yee Kai Wing





怡東工程有限公司
Yee Tung Engineering Co;

水務署註冊
香港政府 机电工程署註冊
工程認可承辦商

報價單

日期: 15 April 2016

Ming Kee Hong Cleaning Products Co.

明先生

電話: [REDACTED]

傳真: [REDACTED]

工程項目: 廈村倉庫 A/YL-HT/976 Lots 673 (part), 674 (part), 675 A.S, 675 S.B, 676 (part)

In D.D. 125 擬申請/安裝自動消防噴淋花灑系統&喉輾系統

敬啟者:

茲懇誠對是項工程忠誠報價及遵照香港消防條例敷設安裝所涉及工序.

項目(A) 消防噴淋花灑系統裝置約 10000 平方呎.....\$ 270,000.00

工序: 供應/安裝,由泵房到現有貨倉的喉管 150,100,80,65,50,40 至 32 mm 及 68℃ 噴淋花灑頭等.

項目(B) 消防喉輾系統.....\$76,000.00

供應/安裝 3 個消防喉輾連滅火桶,消防砂桶,緊急照明燈,出路燈等

項目(C) 消防自動噴淋花灑系統,水務/水缸工程.....\$250,000.00

工序: 供應/安裝 (消防花灑儲水缸 和 喉輾儲水缸由業主供應) 內部設備 及

磚砌/批盪消防水泵房承托 (業主供應) 儲水箱

項目(D) 消防自動噴淋花灑系統&消防喉輾系統,電器/水務設備裝置.....\$355,000.00

工序: 供應/安裝,全自動噴淋花灑系統,電器控制裝置,加壓水泵及補壓水泵裝置,

花灑控制閥裝置 & 供應/安裝,消防喉輾系統,電器控制裝置,加壓水泵裝置.

以上項目(A+B+C+D)工序全部合共港幣玖拾伍萬壹仟圓正

Quotation Total Amount HKD 951,000.00

工程付款:

1. 確認報價首付.....20%
2. 材料到場時時.....30%
3. 完成花灑&喉輾系統安裝付.....40%
4. 系統運作正常付.....10%

附註:

- a. 是項工程報價不包括, 中電按金/雜費及水務處按金/雜費/駁喉費及鑿地回泥.
- b. 是項工程完工 簽發消防裝置及設備證書 F.S.251 (Rev.10/2011)
- c. 代向集寶香港有限公司申請報警直線(線路及接駁費(1 次性)約\$5,000.00+每月費\$2,000.00)

Lee Kai Wing





怡東工程有限公司
Yee Tung Engineering Co., Ltd.

水務署註冊
香港政府 機電工程署註冊
工程認可承辦商

發票 (完工尾期)

編號 : (inv)YT/1408m/2018

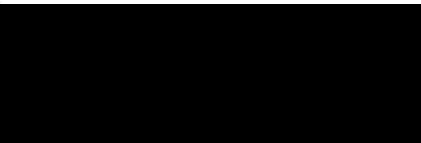
日期 : 14 Aug 2018

致:

Ming Kee Hong Cleaning Products Co.

呈:

明朗波先生 董事總經理



工程項目 : 厦村倉庫 A/YL-HIT/076 Lots 673 (part), 674 (part), 675 A.S, 675 S.B, 676 (part)
In D.D. 125 擬申請/安裝自動消防噴淋花灑系統&喉轆系統

敬啟者 :

消防署在 13 Aug 2018 到上址檢查及測試全部消防裝置系統,確認滿意/合格.

茲擬申領是項工程尾期工程費港幣柒萬伍仟圓正. HKD\$75,000.00 及

後加申請/供應安裝消防後備供電(副電源)&主電源轉換器. HKD\$65,000.00

後加申請/供應安裝消防 80mm(3 吋)獨立接駁政府街喉供水裝置 HKD\$120,000.00

是項工程(全部完成)尾期工程費共港幣貳拾陸萬圓正

Invoice Total HKD\$260,000.00

謝謝! 恭請 商安

附註 : (已收到工程款項紀錄)

1. 在 5 月份收到首期 HKD \$100,000.00
2. 在 26 Sep 2016 收到(轉帳金額)HKD \$475,000.00
3. 在 31 Oct 2016 收到(轉帳金額)HKD \$300,000.00
4. 在 25 April 2017 收到(轉帳金額)HKD \$200,000.00

Lee Kai Wing



有關租用元朗廈村(近新錫路)丈量
約份第 125 約地段第 675 號 A 分段
及 B 分段("該土地")事宜

及

有關香港法例第 11 章《宣誓及聲
明條例》

法定聲明

以下是明朗波於 2025 年 10 月 9 日在本人面前作出的法定聲明內所提及的證
物。

<u>證物標記</u>	<u>證物</u>	<u>日期</u>	<u>張數</u>
"MLP-5"	集寶香港有限公司的發 票之副本	2017 年	3

在本人面前,



Lee Wai Wah
Solicitor, Hong Kong SAR
Chan, Wong & Lam Solicitors

Chubb Hong Kong Limited

集寶香港有限公司

Chubb
United Technologies

ORIGINAL INVOICE

正本發票

Customer Address 客戶地址

Site Address 安裝地址

35282402
LOTS 673 (PART), 674 (PART, 675 S.A. 675
676 (PART) IN DD 125
LOTS 673 (PART), 674 (PART, 675 S.A. 675
676 (PART) IN DD 125, HA TSUEN
YUEN LONG
NEW TERRITORIES

Invoice Date 發票日期	PO No. 訂單號碼	Contract/ Job No/ Ref. 合約號碼	Account No. 客戶號碼	Invoice No. 發票號碼
27/11/2017				

CHARGE 收費

Period/ Date 日期	Service Description 服務說明	Quantity 數量	Unit Price 單價	Amount 金額
	CONNECTION FEE (FT-1-017472) CONNECTION OF MONITORING SYSTEM CHARGE - FIRE MONITORING CHUBB (PAYMENT RECEIVED HK\$2,200.00 AS PER BANK OF CHINA, CHEQUE NO. 001296)	1	2,200.00	2,200.00

PAYMENT METHOD - THIS INVOICE IS DUE FOR PAYMENT. CHEQUES SHOULD BE CROSSED AND MADE PAYABLE TO "CHUBB HONG KONG LIMITED" OR DEPOSIT DIRECTLY TO HSBC A/C 012-101788-001. ACCOMPANIED BY THE DETACHED REMITTANCE ADVICE OR FAX 26276746. PAYMENT TERMS ARE STRICTLY 30 DAYS FROM THE INVOICE DATE. ANY BALANCE NOT SETTLED WITHIN 30 DAYS WILL BEAR INTEREST AT 2% PER MONTH. WE RESERVE THE RIGHT TO DELIVER A SUBSEQUENT BILL FOR ANY SERVICES OR DISBURSEMENTS OMITTED.

付款方法 - 支票應加劃線並註明「集寶香港有限公司」或直接存款至匯豐銀行帳號012-101788-001連同付款通知單一併附上或傳真26276746。付款條件為
帳單發出日期後三十天內全部支付。任何在三十天內沒有付清之款項將徵收每月2%的利息。本公司保留發出有關逾期應收費或其他費用最後帳單之權利。
PLEASE SEND THE PORTION BELOW WITH CHEQUE: PAYMENT TO CHUBB HONG KONG LIMITED, 10TH FLOOR, OCTA TOWER, 8 LAM CHAK STREET, KOWLOON BAY,
KOWLOON, HONG KONG.

請將支票連同以下付款通知單寄回：集寶香港有限公司香港九龍九龍灣德輔道中8號德輔道中10樓。

Total Charge

發票合計

HKD

2,200.00

REMITTANCE ADVICE

付款通知單

Invoice Date 發票日期	PO No. 訂單號碼	Contract/ Job No/ Ref. 合約號碼	Account No. 客戶號碼	Invoice No. 發票號碼
27/11/2017				

Amount Due

應付賬款

HKD

2,200.00

Remarks 註

This is an ORIGINAL DOCUMENT (please note that we will not issue full-color document, being environmentally friendly is important to us)
此為正式文件 (本文件將不會以彩色印刷, 因為我們重視環保, 愛護地球)
This is a computer-generated document and bears no signature.
此乃電腦打印文件, 無須簽署。

Security Company Licence No.: 0961



Chubb Hong Kong Limited

集寶香港有限公司



Our Ref.: FT-1-017472

Date : 2 November 2017

Ming Kee Hong Cleaning Products Company

Attention : Mr. Ming Long Por

Dear Sir,

**Lots 673 (part), 674 (part), 675 S.A. 675 S.B. 676 (part)
DD 125 Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories
Fire Alarm Signal Transmission Service**

We acknowledge receipt, with thanks, of the completed Subscriber Application form and your payment of HK\$4,315.00 under Bank of China cheque no. [REDACTED] for one-time connection fee and deposit. Our covering invoices for the same are enclosed herewith for your kind record.

Please be informed that our application for private wire circuit has been made to Messrs. HKT Limited and we will keep you informed of the available connection date in due course.

For further enquiry, please feel free to contact our hotline [REDACTED] at all time.

Yours faithfully,
Chubb Hong Kong Limited


Zekiel H.C. Chow
Manager – Services
Electronic Security Division

ZC/CX/ssw

Chubb Hong Kong Limited

集寶香港有限公司

Chubb

United Technologies

ORIGINAL INVOICE

正本發票

Customer Address 客戶地址

Invoice Date 發票日期	PO No. 訂單號碼	Contract/ Job No/ Ref. 合約號碼	Account No. 客戶號碼	Invoice No. 發票號碼
28/11/2017				

CHARGE 收費

Period/ Date 日期	Service Description 服務說明	Amount 金額
	SITE NUMBER: 35282102 LOTS 673 (PART), 674 (PART, 675 S.A. 675 676 (PART) IN DD 125 SITE ADDRESS: LOTS 673 (PART), 674 (PART, 675 S.A. 675 676 (PART) IN DD 125, HA TSUEN YUEN LONG NEW TERRITORIES DEPOSIT FOR FT-1-017472	2,115.00
	DESCRIPTION: FIREARM TRANSMISSION DEPOSIT (PAYMENT RECEIVED HK\$2,115.- AS PER BANK OF CHINA CHEQUE NO. 001296)	

PAYMENT METHOD - THIS INVOICE IS DUE FOR PAYMENT. CHEQUES SHOULD BE CROSSED AND MADE PAYABLE TO "CHUBB HONG KONG LIMITED" OR DEPOSIT DIRECTLY TO HSBC A/C 012-101788-001. ACCOMPANIED BY THE DETACHED REMITTANCE ADVICE OR FAX 26276746. PAYMENT TERMS ARE STRICTLY 30 DAYS FROM THE INVOICE DATE. ANY BALANCE NOT SETTLED WITHIN 30 DAYS WILL BEAR INTEREST AT 2% PER MONTH. WE RESERVE THE RIGHT TO DELIVER A SUBSEQUENT BILL FOR ANY SERVICES OR DISBURSEMENTS OMITTED.

付款方法：支票須加蓋匯豐銀行「集寶香港有限公司」或匯豐銀行賬戶號碼012-101788-001連同付款通知單一併附上或傳真26276746。付款條件為：帳單發出日期後三十天內全部支付。任何在三十日內沒有付清之款額將需收取每月2%的利息。本公司保留發出有關逾期賬單收費或其他費用最後帳單之權利。

PLEASE SEND THE PORTION BELOW WITH CHEQUE: PAYMENT TO CHUBB HONG KONG LIMITED, 10TH FLOOR, OCTA TOWER, 8 LAM CHAK STREET, KOWLOON BAY, KOWLOON, HONG KONG.

請將支票連同以下付款通知單寄回：集寶香港有限公司香港九龍九龍灣德輔道中8號德輔廣場10樓。

Total Charge

發票合計

HKD

2,115.00

REMITTANCE ADVICE

付款通知單

Invoice Date 發票日期	PO No. 訂單號碼	Contract/ Job No/ Ref. 合約號碼	Account No. 客戶號碼	Invoice No. 發票號碼
28/11/2017				

Amount Due

應付賬款

HKD

2,115.00

Remarks 註

This is an ORIGINAL DOCUMENT (please note that we will not issue full-color document, being environmentally friendly is important to us)
此為正式文件（本文件將不會以彩色印刷，因為我們重視環保，愛護地球）
This is a computer-generated document and bears no signature.
此乃電腦編印文件，無須簽署。

Security Company Licence No. 0961



有關租用元朗廈村(近新錫路)丈量
約份第 125 約地段第 675 號 A 分段
及 B 分段("該土地")事宜

及

有關香港法例第 11 章《宣誓及聲
明條例》

法定聲明

以下是明朗波於 2025 年 10 月 9 日在本人面前作出的法定聲明內所提及的證
物。

<u>證物標記</u>	<u>證物</u>	<u>日期</u>	<u>張數</u>
"MLP-6"	明記行的提貨單之副本	2018 年	5

在本人面前,



Lee Wai Wah
Solicitor, Hong Kong SAR
Chan, Wong & Lam Solicitors

寫字樓
九

明記行

貨倉地址
元朗廈村(近新錫路)
丈量約份第125約地段
第675號A分段及B分段
Tel: 2472 1476, 2472 1238
Fax: 2472 1238

提貨單

出水單 NO 1319

日期 3-1-2018

請照交

寶號或來人

唎頭及號數	數 量	貨 名 及 重 量
	60	40K 梳打粉 144 ✓
健達行	50	25K 精鹽 25 ✓
	3	200K KP 8-6 2700 ✓
	40	25K 棍膠粒 100 ✓
	5	25K 苛士的琳(西) 220 ✓
	5	25K 草酸 275 ✓
總 數 為		

貨倉提貨限期由 過期無效。

注意: (一) 上列貨物件數要由負責人點妥後, 才准離開。
(二) 出貨時提貨單必須經貨主簽名或蓋章。

提貨人簽名

第2頁

貨主簽名或蓋章

寫字樓

明記行

貨倉地址
元朗廈村(近新錫路)
丈量約份第123的地段
第675號A分段及B分段
Tel: 2472 1476, 2472 1238
Fax: 2472 1238

提貨單

出水單

No 2065

日期

2-9-2019
20

請照交

寶號或來人

唛頭及號數	數	量	貨名及重量
德利糧油	< 30	25K	精查 —
	15	15K	粗查 —
恒昌	5	25K	整酸 —
維他奶	12	30K	BATH 双象水 —
大利行	< 56	25K	哥士65磅 —
	4	210K	黑油 —
	40	25K	梳打粉 —
田鋪	< 28	25K	大梳打 —
	10	20K	5701除蟲劑 —
總數為	15	30K	西落酸(台) —

貨倉提貨限期由

6 2先地梳打 —
10 過期無效。 碳酸鉀 —

注意: (一) 上列貨物件數要由負責人點妥後, 才准離開。

(二) 出貨時提貨單必須經貨主簽名或蓋章。

提貨人簽名

貨主簽名或蓋章

寫字樓

明記行

貨倉地址
元朗廈村(近新錫路)
丈量約份第125約地段
第675號A分段及B分段
Tel: 2472 1476, 2472 1238
Fax: 2472 1238

提貨單

出水單 No 2067

日期 3-9-2019

請照交

實號或來人

事項及號數	數	量	貨名及重量
	四號	40	25K 梳打粉 /
	廣丰半掌	30	25K 梳膠粒 /
		10	30K 西芳膠粒 (4) /
		2	30K 福美村 /
	維他奶 (✓)	300	BATH 雙乳水
總數為			

貨倉提貨限期由 過期無效。

注意: (一) 上列貨物件數要由負責人點妥後, 才准報關。
(二) 出貨時提貨單必須經貨主簽名或蓋章。

提貨人簽名

貨主簽名或蓋章

明記行

貨倉地址
元朗廈村(近新錫路)
丈量約份第125約地段
第675號A分段及B分段
Tel: 2472 1476, 2472 1238
Fax: 2472 1238

提貨單

出水單 No 1365

日期 1-2-2018

請照交

實號或來人

唛頭及號數	數量	貨名及重量
輝記盆菜	15	40p 潔精
金金令	17	30K 雙氧水(韓)
广丰米业	2	30K 雙氧水(韓)
健達行	100	30K 梳打粉 108
	4	200K NP8.6 2700
	40	25K 梘膠粒 105
	50	25K 精鹽 25
	10	25K 哥士明珠(西) 220
	5	25K 草酸 275
G-T-C	24	30K 雙氧水(韓)

總數為

貨倉提貨限期由 過期無效。

注意: (一) 上列貨物件數要由負責人點妥後, 才准離開。
(二) 出貨時提貨單必須經貨主簽名或蓋章。

第 2 頁

提貨人簽名

貨主簽名或蓋章

寫字樓

明記行

貨倉地址
元朗廈村(近新錫路)
丈量約份第125約地段
第675號A分段及B分段
Tel: 2472 1476, 2472 1238
Fax: 2472 1238

提貨單

出水單 No 2066

日期 3-9-1920

請照交

實號或來人

唛頭及號數	數 量	貨 名 及 重 量
國太	4	son 椰
利	4	son 椰
180	300	椰 椰
5	200	5 椰
1	500	200 椰
1	200	3 椰
2	200	3 椰
70	200	椰 椰
30	200	椰 椰

總數為

1 1 椰 椰

貨倉提貨限期由

過期無效。

注意: (一) 上列貨物件數要由負責人點妥後, 才准離開。

(二) 出貨時提貨單必須經貨主簽名或蓋章

快捷

提貨人簽名

貨主簽名或蓋章